

activity chair.



 **rifton.**

Mode d'emploi.

activity chair. La chaise thérapeutique dynamique.




schuchmann®

Merci beaucoup.



Chère cliente, cher client,

nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

Information importante !

Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**



1. Préparation.	05
1.1 Livraison	05
1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation	05
1.3 Conseil de recyclage	05
1.3.1 Emballage	05
1.3.2 Produit	05
1.4 Conservation du mode d'emploi	05
2. Description du produit.	06
2.1 Informations relatives aux matériaux	06
2.2 Maniement / Transport	06
2.3 Domaines d'application, usage prévu	06
2.3.1 Indication	06
2.3.2 Contre-indication	07
2.4 Utilisation non conforme/avertissements	07
2.5 Équipement du modèle de base	07
2.6 Liste des accessoires	08
2.7 Vue d'ensemble du produit	08
3. Réglages.	09
3.1 Dossier	09
3.2 Inclinaison du dossier	10
3.3 Pieds fixes (courts/longs)	10
3.4 Siège amovible	11
3.5 Ceinture de sécurité	12
3.6 Profondeur de l'assise	12
3.7 Hauteur de l'assise	12
3.8 Rembourrages	12
4. Accessoires.	13
4.1 Poignées	13
4.2 Accoudoirs	14
4.3 Fonction dynamique	14
4.3.1 Dossier dynamique	15
4.3.2 Bascule dynamique du siège	16
4.4 Roulettes à freins	17
4.5 Châssis Hi/Lo	17
4.6 Repose-pieds	18
4.7 Appui-tête	19
4.8 Pelotes thoraciques	19
4.9 Sangle thoracique	20
4.10 Harnais	20
4.11 Sangle pour cuisses	21
4.12 Culotte abdominale	21
4.13 Pelotes de bassin	22
4.14 Plot d'abduction	22



Conten.

4.15 Guidage latéral des genoux	23
4.16 Rembourrage de soutien des genoux.....	23
4.17 Aide au positionnement des chevilles	24
4.18 Sandales et cales	24
4.19 Appui lombaire et bord relevé	25
4.20 Rallonge de dossier	25
4.21 Tablette thérapeutique	26
4.22 Poignée.....	26
4.23 Poignées de poussée	27
4.24 Rehausseur de repose-pieds.....	27
4.25 Minikit	28
5. Entretien et nettoyage.	29
5.1 Nettoyage et désinfection.....	29
5.1.1 Nettoyage.....	29
5.1.2 Désinfection	29
5.2 Entretien.....	29
5.3 Maintenance	29
5.3.1 Consignes de maintenance	30
5.3.2 Plan de maintenance.....	30
5.4 Pièces de rechange.....	31
5.5 Durée d'utilisation et réutilisation.....	31
6. Caractéristiques techniques.	32
7. Garantie.	32
8. Identification.	33
8.1 Déclaration de conformité UE.....	33
8.2 Numéro de série/Date de fabrication	34
8.3 Version du produit.....	34
8.4 Version du document.....	34
8.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur.....	34

1. Préparation.

1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez ensuite une réclamation écrite au revendeur correspondant.

1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. En fonction de la durée et de l'intensité des rayons du soleil, la température des surfaces des différentes pièces peut dépasser 41°C et provoquer ainsi de légères brûlures en cas de contact direct avec la peau. Par conséquent, couvrez ces zones ou protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.

1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1 et 1.3.2.**

1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.



Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.

1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).

1.4 Conservation du mode d'emploi

Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle cession à des tiers. En cas de perte du mode d'emploi, une version actuelle à télécharger est disponible à tout moment sur www.schuchmann.de.



2. Description du produit.

2.1 Informations relatives aux matériaux

Fabriquée en acier et en aluminium, le châssis est inoxydable et thermolaqué. Les éléments rembourrés sont composées à 100 % de polyuréthane et sont difficilement inflammables (selon DIN EN 1021-1+2). Les sangles sont en polypropylène ou en nylon tissé. Les éléments en bois sont en bouleau, érable ou contreplaqué et vernis au polyuréthane.

2.2 Maniement / Transport

La chaise thérapeutique n'est pas conçue pour être portée. Si la présence d'obstacles oblige à le porter, veuillez vous assurer que tous les éléments mobiles sont solidement fixés. Placez-vous ensuite à côté de la chaise thérapeutique, saisissez-la par devant et par derrière en-dessous du siège et portez-la à l'endroit souhaité. Vous pouvez pousser votre chaise thérapeutique si elle est équipée de roulettes doubles. Pour transporter la chaise thérapeutique, ramenez tous les réglages aux dimensions les plus compactes (rabattre le repose-pieds, placer le siège dans sa position la plus basse etc.).



Fixez solidement tous les éléments mobiles avant le transport !



L'utilisateur ne doit pas se trouver dans la chaise thérapeutique pendant le transport de cette dernière !

2.3 Domaines d'application, usage prévu

La chaise thérapeutique évolutive **activity chair**. est un produit médical de la classe risque 1 qui a été conçu pour l'utilisation à la maison, au jardin d'enfants et à l'école. Elle est utilisable par toutes les tranches d'âge de la petite enfance à l'adolescence. Les dimensions réglables individuellement du siège et des pelotes de maintien permettent d'obtenir une position assise stable et verticale. Un usage différent ou excessif est considéré comme non conforme à sa destination.

2.3.1 Indication

La chaise thérapeutique **activity chair**. est conçue pour :

- les enfants présentant des troubles du mouvement stéréotypé (p.ex. body rocking), qui peuvent se livrer à leur besoin de se dépenser et à leur agitation aussi en position assise.
- les enfants présentant des formes dystoniques de parésie cérébrale et incapables de contrôler leurs mouvements involontaires.
- les enfants bougeant peu/hypotoniques, dont les impulsions motrices sont amplifiées par la chaise.

2. Description du produit.

2.3.2 Contre-indication

En général, l'indication doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, s'assurer qu'il existe pas de contre-indications pour l'utilisateur. En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication.



2.4 Utilisation non conforme/avertissements

- Veillez à ce que la chaise thérapeutique ne soit utilisée que par un seul utilisateur.
- N'utilisez la chaise thérapeutique que sur un sol plan et stable.
- N'utilisez pas la chaise thérapeutique pour transporter des personnes.
- Afin de soulever en toute sécurité la chaise thérapeutique lors de son transport, placez-vous sur le côté de la chaise thérapeutique et saisissez l'avant et l'arrière du siège. Veillez à ce que toutes les pièces mobiles soient bien fixées.
- Ne laissez jamais l'utilisateur assis sur la chaise thérapeutique sans surveillance.
- L'utilisation correcte de la chaise thérapeutique nécessite une initiation précise et détaillée de l'accompagnateur.
- Il est interdit de dépasser la charge maximale (voir **point 6**).
- N'utilisez pas la chaise thérapeutique si des pièces sont défectueuses, usées ou manquantes.
- Conformément à la protection contre les incendies, la chaise thérapeutique ne doit pas être placée à proximité d'une flamme nue ou de toute autre source de chaleur intense, telle radiateur électrique ou à gaz.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez la chaise thérapeutique uniquement si toutes les pièces sont correctement montées et ajustées.
- Lors de tous réglages ou modifications, veiller à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents.
- Les utilisateurs malvoyants ou ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de pouvoir manier la chaise thérapeutique en toute sécurité.

2.5 Équipement du modèle de base

- ensemble siège et dossier, rembourrage compris
- réglage de l'inclinaison du dossier de (-)5° à 20° par vérin à gaz
- y compris ceinture pelvienne 2 points
- châssis à pieds fixes, réglables en hauteur
- réglage de l'inclinaison du siège de (-)15° à 15° par vérin à gaz
- couleur du cadre : noir Effect



2. Description du produit.

2.6 Liste des accessoires

- Roulettes doubles (longues ou courtes)
- Accoudoirs
- Pelotes de hanches
- Appui-tête (standard/coque)
- Pelotes thoraciques (avec sangle thoracique)
- Tablette thérapeutique
- Poignées de poussée
- Plot d'abduction
- Guidage latéral des genoux
- Rembourrage de soutien des genoux
- Rallonge de dossier
- Appui lombaire + bord relevé
- Repose-pieds
- Aide au positionnement des chevilles
- Sandales à courroies
- Cales
- Aides au positionnement

2.7 Vue d'ensemble du produit

L'illustration suivante présente les dénominations des pièces essentielles du produit ainsi que les termes que vous pourrez rencontrer lors de la lecture de ce mode d'emploi.



3. Réglages.

Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents.

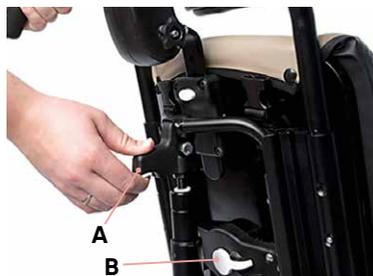


Remarque : tous les leviers ou boutons blancs indiquent des possibilités de réglage ou de modification !

3.1 Dossier

Le dossier est réglable en hauteur et en inclinaison. Pour régler l'inclinaison du dossier, appuyez sur le levier blanc (A) et inclinez le dossier dans la position souhaitée

à l'angle souhaité. Le levier s'enclenche automatiquement quand vous le lâchez. Pour régler la hauteur du dossier appuyez sur le levier (B) et placez le dossier à la hauteur souhaitée. En lâchant le levier, vous devez entendre le dossier s'enclencher avec un "clac" sonore !



Veillez noter que le dossier tombera abruptement vers le bas si vous ne tenez pas fermement le levier (B) en le desserrant !

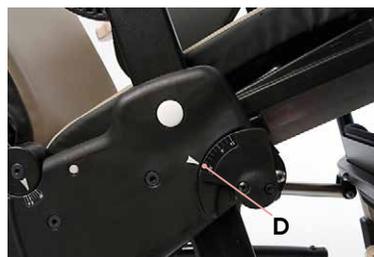


Pendant le réglage/la modification de l'inclinaison du dossier, veillez à ce qu'aucune partie du corps ne se trouve dans la zone du mécanisme de réglage/ de modification afin d'éviter toute blessure !

3. Réglages.

3.2 Inclinaison du dossier

L'inclinaison du dossier est réglable de -15° à 15° . À cet effet, maintenez la poignée de poussée (A) d'une main, appuyez avec l'autre main sur le verrou de sécurité (B) vers le bas, puis sur le levier basculant (C) vers le haut. Vous pouvez maintenant mettre le dossier dans la position souhaitée. La graduation (D) sur le côté de l'**activity chair** indique l'angle d'inclinaison réglé.



3.3 Pieds fixes (courts/longs)

Les pieds fixes sont réglables sur cinq hauteurs. Pour le réglage en hauteur, appuyez sur le bouton (E) et laissez-le s'enclencher avec un "clic" sonore à la hauteur souhaitée dans les encoches. Démontez les pieds fixes en appuyant sur le bouton (E) et en les retirant complètement de leur logement. Répétez cette procédure pour les quatre pieds fixes.



3. Réglages.

3.4 Siège amovible

Le siège de l'**activity chair**. est amovible et peut être monté rapidement sur un autre châssis.

Retrait du siège :

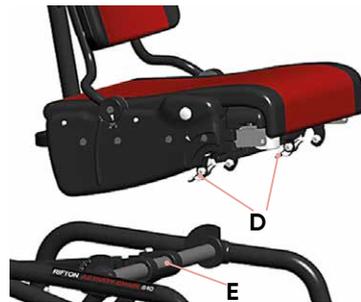
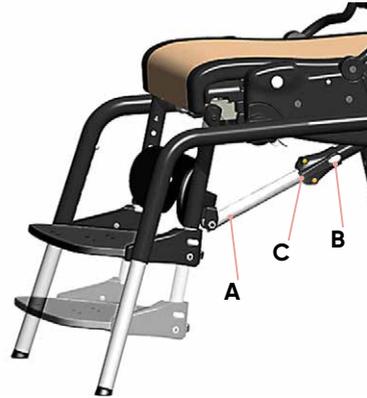
Retirez tout d'abord le tube (A) qui conduit au repose-pieds. À cet effet, actionnez le bouton blanc (B) et retirez le tube de son logement (C). Le cas échéant, verrouillez les roulettes (voir **point 4.4**) et retirez les accoudoirs (voir **point 4.2**). Pour retirer le siège, tirez les deux leviers blancs (D) vers l'avant et soulevez le siège avec précaution. Vous détachez ainsi le siège de la barre transversale (E).

Pose du siège :

Poussez l'étrier du siège (F) en dessous des clips (G) puis poussez le siège avec force vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un "clic" sonore. Le cas échéant, remettez le repose-pieds en place en appuyant sur le bouton blanc (B), placez le tube dans son logement (C) et appuyez jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un "clic" sonore. Ensuite, vous pouvez remonter les accoudoirs (voir **point 4.2**).



Si possible retirez toujours à deux le siège de l'activity chair. !



3. Réglages.

3.5 Ceinture de sécurité

La ceinture de sécurité soutient l'utilisateur assis dans la chaise thérapeutique et corrige sa tenue. Pour fixer ou enlever la ceinture de sécurité,

enfoncez complètement les petits boutons blancs (A) en-dessous des fentes (B) avec un objet pointu et introduisez ou retirez la ceinture. L'endroit où vous faites passer la ceinture dépend entre autres des mensurations de l'utilisateur. Introduisez l'étrier métallique (C) en forme de L vers l'avant dans une des fentes (B) et enfoncez-le dedans. Vérifiez la solidité en tirant sur la ceinture. Répétez la procédure de l'autre côté.



Les sangles présentent un risque de strangulation ! Ne laissez jamais l'utilisateur sans surveillance dans l'activity chair. !

3.6 Profondeur de l'assise

La profondeur du siège se règle en tirant sur la poignée blanche (D). Vous pouvez maintenant mettre le siège dans la position souhaitée. Une fois réglé, le siège doit s'enclencher avec un "clic" sonore !



3.7 Hauteur de l'assise

La hauteur du siège se règle sur les pieds fixes/roulettes (voir **point 3.3** ou **4.4**). La hauteur du siège peut également être modifiée au niveau de l'équipement à l'aide d'un châssis Hi/Lo (voir **point 4.5**)

3.8 Rembourrages

Les éléments rembourrés se fixent au dossier à l'aide de boutons pression et se retirent en détachant les pressions (voir **flèches**). Le rembourrage du siège se retire et se détache à tout moment avec les deux boutons pression situés respectivement en-dessous des bords avant et arrière du siège.



4. Accessoires.

4.1 Poignées

Les réglages suivants des accoudoirs rembourrés peuvent être effectués en desserrant les vis (A) :

- Distance par rapport à l'utilisateur
- Inclinaison
- Rotation
- Déplacement dans le sens de la longueur

Pour régler la poignée (B) desserrez les vis (C). La poignée (B) peut ensuite être poussée vers l'avant ou l'arrière selon les différentes longueurs de bras. L'inclinaison est également réglable dans la position souhaitée.



4. Accessoires.

4.2 Accoudoirs

Les accoudoirs sont réglables en hauteur. Pour monter les accoudoirs, introduisez-les verticalement dans les fentes (A) tout en appuyant sur le bouton (B). Le réglage en hauteur des accoudoirs s'effectue en appuyant sur le bouton (B) et en poussant l'accoudoir dans la position souhaitée. Les accoudoirs ne sont bien enclenchés que si un "clac" sonore de fait entendre. Le réglage de l'inclinaison s'effectue en appuyant sur le bouton (C) et en poussant l'accoudoir dans la position souhaitée. L'accoudoir doit s'enclencher avec un "clac" sonore !



4.3 Fonction dynamique

L'**activity chair.** est disponible avec ou sans dossier dynamique et bascule dynamique. La fonction dynamique est d'amortir en douceur les mouvements (incontrôlés) de l'utilisateur.



4. Accessoires.

4.3.1 Dossier dynamique

La dynamique d'inclinaison du dossier est commandée par un vérin à gaz qui se trouve derrière le dossier.

Le vérin à gaz a trois fonctions :

1. Vérin à gaz déverrouillé

En tournant la poignée blanche (A) dans le sens horaire, vous permettez un mouvement dynamique à 10°. En appuyant sur le bouton blanc (B), vous pouvez élargir encore la zone de réglage de 20° à (-)5°.

2. Réglage vers l'avant du vérin à gaz

Tournez la poignée blanche (A) contre le sens horaire en maintenant le dossier incliné vers l'avant. Le bouton blanc (B) permet un réglage de 10° à (-)5°.

3. Réglage de l'inclinaison du vérin à gaz

Placez le dossier en position allongée tout en maintenant le vérin à gaz déverrouillée. Tournez la poignée (A) contre le sens horaire. L'inclinaison du dossier se règle de 20° à (-)5° en actionnant le bouton blanc (B). Poussez le dossier vers l'avant ou l'arrière pendant que vous verrouillez le vérin à gaz afin qu'il s'enclenche plus facilement dans la position souhaitée ! Vous pouvez lire l'angle d'inclinaison du dossier sur la graduation (C) et l'angle d'inclinaison du siège sur la graduation (D) !



4. Accessoires.

4.3.2 Bascule dynamique du siège

La bascule dynamique du siège est commandée par un vérin à gaz qui se trouve derrière le siège.

Le vérin à gaz a trois fonctions :

1. Vérin à gaz dynamique, déverrouillé

En tournant la poignée blanche (A) dans le sens horaire, vous permettez un mouvement dynamique à 10°. En tournant le bouton blanc (B), vous pouvez élargir encore la zone de réglage de 15° à (-)15°.

2. Réglage vers l'avant du vérin à gaz

Tournez la poignée blanche (A) contre le sens horaire en maintenant le dossier incliné vers l'avant. Appuyez sur le verrou de sécurité (B) et sur le levier basculant (C), celui-ci permet un réglage de (-)5° à 15° de l'assise.

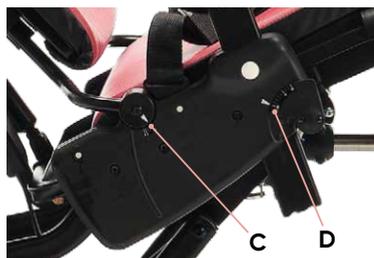
3. Réglage de l'inclinaison du vérin à gaz

Placez le siège en position allongée tout en maintenant le vérin à gaz déverrouillé. Tournez la poignée (A) contre le sens horaire. Le siège se règle ensuite de -15° à 5°. Vous pouvez régler l'inclinaison du siège (-)5° à 15° en actionnant le bouton (B).

Poussez le dossier vers l'avant ou l'arrière pendant que vous verrouillez le vérin à gaz afin qu'il s'enclenche plus facilement dans la position souhaitée !



Vous pouvez lire l'angle d'inclinaison du siège sur la graduation (C) ! Vous pouvez lire l'angle d'inclinaison du dossier sur la graduation (D) !

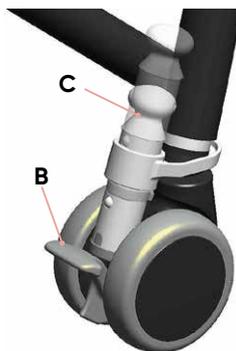


4. Accessoires.

4.4 Roulettes à freins

Les pieds fixes sont réglables sur cinq hauteurs. Pour le réglage en hauteur, appuyez sur le bouton (A) et laissez-le s'enclencher avec un "clac" sonore à la hauteur souhaitée dans les encoches. Démontez les roues en appuyant sur le bouton (A) et en les retirant complètement de leur logement. Répétez cette procédure pour les quatre roulettes.

Pour activer la fonction frein des roulettes, appuyez du pied sur la pédale (B). Pour désactiver la fonction frein, soulevez la pédale (B) avec le pied. Une des roulettes pivotantes est équipée d'un bloqueur de direction (C). Activez-le en appuyant dessus avec le pied. L'important est de positionner le bloqueur de direction (C) entre les roues une à une comme sur l'illustration ci-contre. Quand vous n'avez plus besoin du bloqueur de direction (C), tirez-le de nouveau vers le haut.



4.5 Châssis Hi/Lo

Le châssis Hi/Lo est disponible pour les versions petites tailles, tailles moyennes et grandes tailles de l'**activity chair**.

Réglage de la hauteur du siège pour taille moyenne/grande taille

Appuyez sur la pédale (D) autant de fois que nécessaire pour obtenir la hauteur souhaitée. Pour abaisser l'**activity chair**, actionnez le levier rouge (E) et la pédale vers le haut jusqu'à ce que la chaise soit abaissée à la hauteur souhaitée.



Réglage de la hauteur du siège pour petite taille

Actionnez la poignée derrière le dossier. Pour relever la chaise thérapeutique, appuyez en même temps sur les deux boutons blancs (F+G). Maintenant, tirez le levier vers le haut. Pour abaisser la chaise thérapeutique, appuyez en même temps sur les deux boutons blancs (F + G) et appuyez sur le levier vers le bas.



4. Accessoires.

4.6 Repose-pieds

Le repose-pieds est réglable en hauteur et en inclinaison. Par ailleurs, le repose-pieds peut se relever ou se rabattre sous le siège.

Pour régler l'angle du genou, appuyez d'une main sur le bouton blanc (A) sur le vérin à gaz et de l'autre main, placez le repose-pied dans la position souhaitée. Une fois réglé, le repose-pieds doit s'enclencher avec un "clac" sonore !

Réglez la hauteur du repose-pieds en appuyant en même temps sur les deux boutons blancs (B) sur le vérin à gaz, puis placez le repose-pieds dans la position souhaitée. Une fois réglé, le repose-pieds doit s'enclencher avec un "clac" sonore !

Pour régler l'angle du repose-pieds, appuyez sur le bouton blanc (C) au milieu de la butée de talons et placez le repose-pieds dans la position souhaitée. Ce réglage s'effectue plus facilement si la fonction de rabattement est fermée avec le verrou (D) situé à l'arrière du repose-pieds.



4. Accessoires.

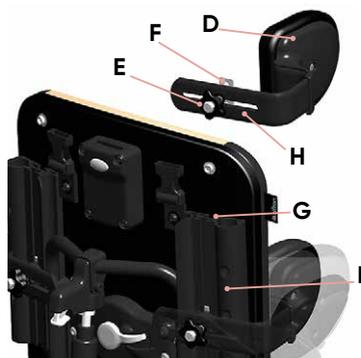
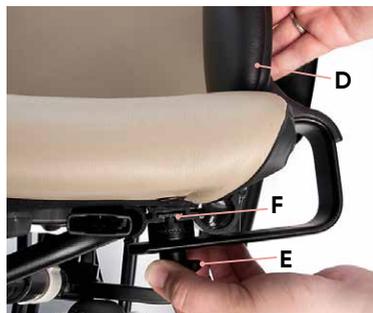
4.7 Appui-tête

L'appui-tête est réglable en profondeur, en hauteur et en inclinaison. Pour régler l'inclinaison ou la profondeur, desserrez les deux poignées tournantes (**A + B**) et placez l'appui-tête dans la position souhaitée. Pour régler l'appui-tête en hauteur ou pour le retirer, appuyez sur le bouton blanc (**C**) et placez l'appui-tête dans la position souhaitée ou retirez-le. Une fois la hauteur réglée, l'appui-tête doit s'enclencher avec un "clac" sonore !



4.8 Pelotes thoraciques

Les pelotes thoraciques (**D**) sont réglables en hauteur, en largeur et en inclinaison. Elles peuvent être utilisées avec ou sans sangle thoracique. Pour fixer/régler les pelotes thoraciques (**D**), desserrez la poignée tournante noire (**E**) et introduisez l'élément de serrage (**F**) dans l'encoche (**G**) à l'arrière du dossier. Vous pouvez maintenant régler la largeur souhaitée dans la fente via l'étrier de poussée (**H**). Pour régler la hauteur, desserrez la poignée tournante (**E**), poussez la pelote thoracique dans le rail (**I**) jusqu'à la position souhaitée et resserrez la poignée tournante (**E**). Pour régler l'angle, desserrez la poignée tournante (**E**) et placez la pelote thoracique dans l'angle souhaité. Ensuite, resserrez la poignée tournante (**E**).



4. Accessoires.

4.9 Sangle thoracique

Il y a deux sortes de sangles thoraciques : l'une est utilisée en association avec les pelotes thoraciques, et l'autre peut être utilisée indépendamment des pelotes. Pour utiliser la sangle thoracique (A) en association avec les pelotes thoraciques, desserrez la poignée tournante (B) de la pelote thoracique, introduisez la boucle de la sangle thoracique par dessus l'étrier de poussée de la pelote thoracique et resserrez la poignée tournante (B). Vous pouvez maintenant ajuster la sangle thoracique au niveau de la poitrine de l'utilisateur, la fermer et l'ouvrir à l'aide de la boucle rapide. La sangle thoracique (C), qui peut être utilisée sans pelotes thoraciques, s'installe en desserrant la poignée tournante (B) au dos de l'**activity chair**. et en passant la boucle de la sangle dans la perforation.



Resserrez fermement la poignée tournante (B). La sangle thoracique ne peut être ajustée qu'à droite et à gauche au niveau de la poitrine de l'utilisateur et s'ouvre et se ferme à l'aide d'une boucle rapide.

4.10 Harnais

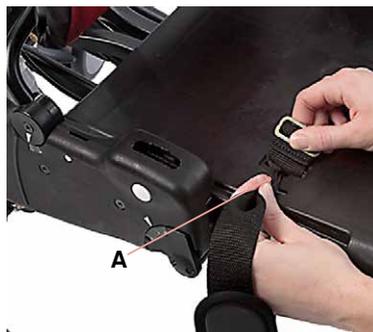
Il y a deux sortes de harnais, un étroit et un large. Pour installer le harnais, introduisez les deux sangles supérieures situées à l'arrière de l'**activity chair** dans les clips (D + E). Installer ensuite les deux sangles inférieures. Pour fixer les sangles, enfoncez profondément le petit bouton blanc (F) à l'aide d'un objet pointu (voir **point 3.5**) et placez les fiches métalliques en forme de L (G) dans les encoches (H). Vous pouvez maintenant ajuster les sangles au niveau de l'abdomen de l'utilisateur, les ouvrir et les fermer à l'aide d'une boucle rapide.



4. Accessoires.

4.11 Sangle pour cuisses

Pour installer et régler la sangle pour cuisses, enlevez le rembourrage du siège (voir **point 3.8**). Vous pouvez maintenant pousser les deux extrémités de la sangle dans les encoches en forme de H (**A**). Tendez fermement la sangle de sorte que la boucle métallique en forme de L soit bien appliquée contre le siège. Ensuite, remettez le rembourrage du siège en place (voir **point 3.8**). Une fois l'utilisateur assis dans l'**activity chair**, effectuez les réglages de la sangle pour cuisses et fermez-la à l'aide de la boucle rapide.



4.12 Culotte abdominale

Pour fixer la culotte abdominale, posez-la sur le siège, face supérieure vers le haut. Introduisez les clips métalliques en forme de L dans l'encoche du milieu (**B**) située sur chacun des côtés. À cet effet, enfoncez profondément le bouton blanc (**C**) situé en-dessous de l'encoche (voir **point 3.5**) et introduisez les clips métalliques jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent avec un "clic" sonore. Vous pouvez maintenant positionner l'utilisateur sur la culotte abdominale, effectuer les réglages au niveau des jambes et fermer la sangle à l'aide de la boucle rapide. Si vous voulez retirer la culotte abdominale, ouvrez le clip, enfoncez profondément le bouton blanc (**C**) à l'aide d'un objet pointu ou autre et retirez les clips métalliques en forme de L de l'encoche.



4. Accessoires.

4.13 Pelotes de bassin

Les pelotes de bassin (A) sont utilisables uniquement en association avec les accoudoirs (B) et ne sont pas réglables en largeur. À cet effet, poussez la pelote de bassin de gauche par en bas par-dessus la fixation de l'accoudoir de gauche et la pelote de bassin de droite par en bas par-dessus la fixation de l'accoudoir de droite. Maintenant, vous pouvez introduire les accoudoirs dans l'encoche (voir **point 4.2**). Actionnez ensuite le bouton blanc (C) des deux côtés pour régler la largeur des pelotes de bassin. Les pelotes de bassin doivent s'enclencher avec un "clic" sonore.



4.14 Plot d'abduction

Avant de pouvoir mettre en place le plot d'abduction (D) vous devez démonter le rembourrage de soutien des genoux éventuellement en place ! (voir **point 4.16**) Maintenant, vous pouvez mettre en place le plot d'abduction en actionnant le bouton blanc (E), introduisez le plot d'abduction (D) dans le rail et placez-le dans la position souhaitée. Une fois installé, le plot d'abduction (D) doit s'enclencher avec un "clic" sonore. Vous pouvez démonter le plot d'abduction (D) en actionnant le bouton blanc (E), retirez le plot hors du rail.



4. Accessoires.

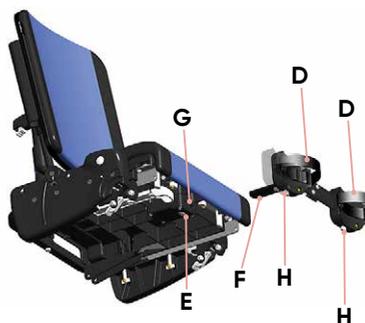
4.15 Guidage latéral des genoux

Les guidages latéraux des genoux (A) offrent à l'utilisateur une limitation latérale confortable. Pour installer les guidages latéraux des genoux (A), actionnez le bouton blanc (B) situé sous le siège. Maintenant, vous pouvez pousser les guidages latéraux des genoux dans les encoches (C). Les guidages latéraux des genoux doivent s'enclencher avec un "clic" sonore, sinon ils ne sont pas correctement fixés !



4.16 Rembourrage de soutien des genoux

Les rembourrages de soutien des genoux (D) sont réglables en profondeur et en largeur. Pour monter les rembourrages de soutien des genoux (D) appuyez sur le bouton blanc (E) et enfoncez l'axe d'accueil (F) dans l'encoche (G). Pour régler la profondeur, actionnez également le bouton blanc (E) et placez les rembourrages de soutien des genoux dans la position souhaitée. Ils doivent s'enclencher avec un "clic" sonore. Vous pouvez régler la largeur en actionnant les boutons blancs (H) en-dessous des sangles de fixation et en plaçant les rembourrages de soutien des genoux dans la position souhaitée. Les rembourrages de soutien des genoux doivent s'enclencher avec un "clic" sonore, sinon ils ne sont pas correctement fixés ! Pour terminer, vous pouvez ajuster les sangles et les fermer à l'aide de la boucle rapide.



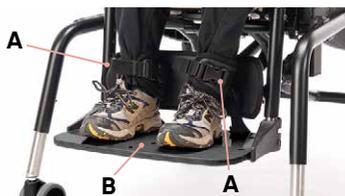
Les rembourrages de soutien des genoux ne sont pas utilisables en combinaison avec un plot d'abduction !



4. Accessoires.

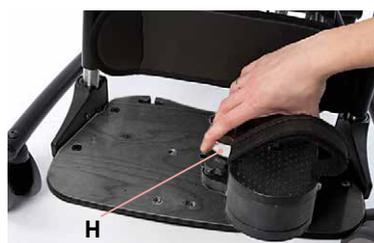
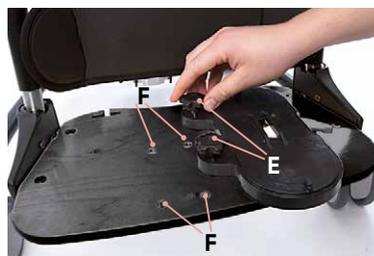
4.17 Aide au positionnement des chevilles

Les aides au positionnement des chevilles (A) sont utilisables uniquement en association avec un repose-pieds (B) ! Montez les aides au positionnement des chevilles (A) en passant les sangles à travers la fente en T (C) dans la partie arrière du repose-pieds (B). Tendez bien les sangles pour assurer les boucles qui se trouvent sur la sangle (D). Pour un meilleur positionnement, ajustez les sangles au niveau des chevilles et fermez l'aide au positionnement à l'aide d'une boucle rapide.



4.18 Sandales et cales

Les sandales à courroies sont utilisables uniquement en association avec un repose-pieds. Les cales sont utilisables uniquement en association avec un repose-pieds et les sandales à courroies. Placez les sandales dans la position souhaitée sur le repose-pieds de sorte que les poignées étoile (E) se trouvent au-dessus des perforations (F). Serrez alors les poignées étoile (E). Pour fixer les cales sur les sandales, tirez le levier blanc (G) vers l'avant. Maintenant, vous pouvez placer les cales sur les sandales et appuyer vers le bas jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent avec un "clic" sonore. Ensuite, appuyer avec les semelles sur les cales en poussant le levier blanc (H) vers l'arrière.

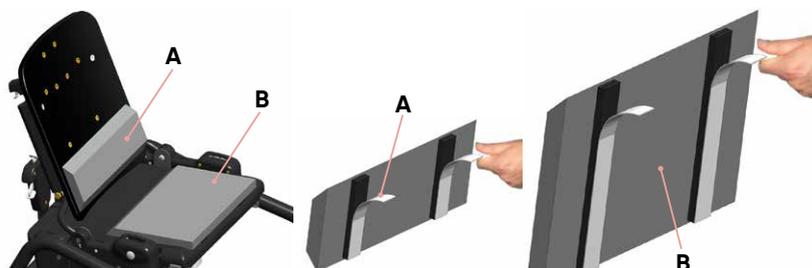


Les sandales ne peuvent pas être utilisées en association avec les aides au positionnement des chevilles !

4. Accessoires.

4.19 Appui lombaire et bord relevé

L'appui lombaire offre à l'utilisateur un soutien supplémentaire en bas du dos. Pour installer l'appui lombaire (A) et le bord relevé (B), enlevez le rembourrage (voir **point 3.8**) et installez l'appui à l'aide du ruban adhésif double-face compris dans la livraison. Coller l'appui lombaire mince (A) sur la partie inférieure du dossier. Coller le bord relevé plus large (B) à l'avant de l'assise.



4.20 Rallonge de dossier

Quand le dossier de l'**activity chair** se trouve dans sa position la plus haute, un espace se forme entre le dossier et l'assise. La rallonge de dossier est conçue pour le combler. À cet effet, il suffit d'enclencher la rallonge de dossier sur le bouton rond noir (C) à l'arrière du dossier.



4. Accessoires.

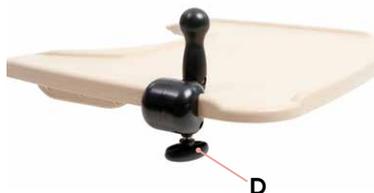
4.21 Tablette thérapeutique

La tablette thérapeutique (A) est utilisable uniquement en association avec les accoudoirs ! Elle est réglable en hauteur, en profondeur et en inclinaison. Pour monter la tablette thérapeutique, réglez les accoudoirs (B) à la même hauteur, vous pouvez alors installer la tablette thérapeutique. Tirez le levier noir (C) en-dessous de la tablette thérapeutique (A) vers vous et poussez la tablette par-dessus les accoudoirs (B). Pour régler la profondeur de la tablette thérapeutique (A), actionnez le levier noir (C) et enclenchez la tablette thérapeutique (A) avec un "clic" sonore dans la position souhaitée ! L'inclinaison et la hauteur se définissent en fonction du réglage des accoudoirs (voir **point 3.4**)



4.22 Poignée

La poignée est utilisable uniquement en association avec la tablette thérapeutique ! Elle peut être installée tout autour du bord de la tablette thérapeutique, elle est donc réglable en inclinaison et en profondeur. Pour installer la poignée, enclenchez-la sur le bord de la tablette et serrez fermement la vis (D). Pour modifier l'angle d'inclinaison de la poignée, desserrez légèrement la poignée (D), placez la poignée dans la position souhaitée et resserrez fermement la poignée (D).



4. Accessoires.

4.23 Poignées de poussée

Nous recommandons l'utilisation de poignées de poussée (A) sur toutes les **activity chair**. équipées de roulettes doubles ! Pour monter les poignées de poussée, introduisez la barre (B) dans le tube (C). L'installation est solide quand le bouton (D) s'enclenche dans une des encoches. Les poignées de poussée sont réglables en hauteur. À cet effet, appuyez sur le bouton (D) puis placez les poignées dans la position souhaitée. Le bouton doit s'enclencher avec un "clac" sonore dans l'encoche !



4.24 Rehausseur de repose-pieds

Le rehausseur de repose-pieds (E) n'est utilisable que sur les **activity chair**. de taille moyenne et grande taille. Des accessoires comme les sandales, les cales ou les aides au positionnement des chevilles peuvent être montés dessus comme sur le repose-pieds (voir **points 4.17 et 4.18**). Le rehausseur de repose-pieds (E) se monte sur le repose-pieds (F) qu'il élève de 10 cm. À cet effet, placez le rehausseur sur le repose-pieds et les poignées étoile (G) parallèles aux perforations du repose-pieds. Serrez alors fermement la poignée étoile (G).



4. Accessoires.

4.25 Minikit

Le minikit rend l'**activity chair** utilisable même par les plus petits enfants (de 8 mois jusqu'à deux ans). Il est composé d'un marchepied (**A**) pour le repose-pieds, qui facilite la montée et la descente, d'un module réducteur du dossier (**B**) adaptable en hauteur et en largeur et d'une garniture de dossier (**C**), qui réduit la profondeur d'assise de 3 cm vers l'avant. Pour installer et régler le module réducteur du dossier (**B**), veuillez consulter le montage des pelotes thoraciques (voir **point 4.8**), le module réducteur se monte et se règle de la même manière. Pour installer la garniture de dossier (**C**), enlevez le rembourrage du dossier (voir **point 3.8**), installez la garniture de dossier dans l'encoche et refixez le rembourrage.



5. Entretien et nettoyage.

5.1 Nettoyage et désinfection

5.1.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être écartées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.

Tous les tissus qui ne sont pas amovibles s'essuient avec un chiffon humide. Pour tous les tissus amovibles, veuillez consulter les étiquettes d'entretien cousues dans les coutures (comme p.ex. **A+B**) sur l'élément correspondant.

Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur www.schuchmann.de/mediathek.



5.1.2 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.

Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des appareils. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.

Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

5.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel quotidien et vérifiez régulièrement que le châssis ne comporte aucune fissure, aucune rupture et ne présente aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir **point 8.5**).

5.3 Maintenance

Pour assurer la sécurité de l'utilisateur et le maintien de la validité de la garantie sur le produit, une maintenance est à exécuter au moins une fois par an par le revendeur spécialisé (voir **point 8.5**). Les maintenances effectuées sont à enregistrer dans le plan de maintenance (voir **point 5.3.2**).



5. Entretien et nettoyage.

5.3.1 Consignes de maintenance

- Nettoyage à fond selon les instructions du fabricant
- Le cas échéant, désinfection selon les instructions du fabricant
- Détériorations du cadre, des pièces rapportées et des accessoires (fissures, cassures, corrosion, pièces tordues ou manquantes)
- Solidité des raccords (resserrer les vis desserrées, remplacer les vis manquantes)
- Fonctionnement des éléments de réglage (vis, leviers de déclenchement)
- Fonctionnement d'autres éléments de réglage (dossier, appui-tête, pelotes, accoudoirs, cale-pieds, tablette et guidages des jambes)
- Fonctionnement des vérins à gaz (le cas échéant, réajustement des câbles Bowden)
- Fonctionnement des roulettes (concentricité, facilité de rotation, freins)
- Contrôle de l'absence de détériorations sur les fixations (dispositifs de blocage, fermetures, coutures)
- Contrôle de l'absence de détériorations sur les rembourrages et les housses
- Lisibilité de la plaque signalétique
- Contrôle final complet du fonctionnement de l'aide technique
- Contrôle de la fixation correcte de toutes les pièces rapportées et des accessoires associés

5.3.2 Plan de maintenance

Les consignes de maintenance du fabricant ont été suivies (voir **point 5.3.1**) :

Date	Entreprise	Nom	Signature



Les défauts ou détériorations constatés doivent être réparés par le revendeur spécialisé ou le fabricant avant la réutilisation.

5. Entretien et nettoyage.

5.4 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.

Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série du produit (voir **point 8.5**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.

5.5 Durée d'utilisation et réutilisation

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de « 8 » ans maximum, en fonction de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure, telles les roulettes, les vérins à gaz, L'entretien et l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur.

Ce produit est conçu pour être réutilisé. Avant de le céder à un tiers, veuillez le nettoyer et le désinfecter selon les consignes du **point 5.1**. Les documents d'accompagnement, comme p. ex. le présent mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable. En cas d'entreposage, il est recommandé de plier le produit à ses dimensions les plus compactes pour économiser de la place.



Si un incident grave se produit dans le cadre du cycle de vie du produit alors qu'il est utilisé conformément à sa destination, cet incident devra être signalé immédiatement au fabricant et aux autorités compétentes.



6. Caractéristiques techniques.

Dimensions

		T. 0	T. 1	T. 2
Profondeur de l'assise		20 - 30 cm	28 - 41 cm	38 - 51 cm
Largeur assise		30 cm	36 cm	43 cm
Largeur assise (avec pelotes de hanches)		18 - 23 cm	22 - 29 cm	28 - 36 cm
Largeur torse		14 - 29 cm	17 - 30 cm	24 - 36 cm
Hauteur dossier		32 - 39 cm	39 - 48 cm	48 - 61 cm
Hauteur appui-tête - assise		37 - 53 cm	44 - 62 cm	50 - 75 cm
Hauteur accoudoir - assise		13 - 19 cm	18 - 27 cm	18 - 27 cm
Longueur mollet		23 - 30 cm	30 - 41 cm	38 - 51 cm
Hauteur de l'assise au-dessus du sol	avec pieds fixes courts / longs	24 - 32 cm / 47 - 55 cm	32 - 42 cm / 48 - 58 cm	42 - 52 cm / 51 - 61 cm
	avec pieds fixes courts / longs et roulettes doubles	34 - 42 cm / 47 - 55 cm	41 - 51 cm / 48 - 58 cm	42 - 52 cm / 51 - 61 cm
Largeur cadre	avec pieds fixes courts / longs	53 / 58 cm	59 / 62 cm	66 / 66 cm
	avec pieds fixes courts / longs et roulettes doubles	57 / 60 cm	62 / 65 cm	71 / 71 cm
Inclinaison assise		(-)15° - 15°	(-)15° - 15°	(-)15° - 15°
Inclinaison du dossier		(-)5° - 20°	(-)5° - 20°	(-)5° - 20°
Charge max.		34 kg	68 kg	102 kg

7. Garantie.

Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai commence à la livraison ou à la remise du produit. Si, au cours de cette période, un vice de matériau ou de fabrication prouvé est constaté sur la marchandise que nous avons livrée, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et nous déciderons de le réparer ou, le cas échéant, de livrer un nouveau produit gratuitement.

8. Identification.

8.1 Déclaration de conformité UE



schuchmann®

EU Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity



Firma / Company Schuchmann GmbH & Co. KG
 Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / Germany
 Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

„activity chair.“ Dynamischer Therapiestuhl / *dynamic therapy chair*

Art.-Nr. / Item-No.: 72 00 000, 72 00 100, 72 01 000, 72 01 100, 72 02 000, 72 02 100

Basis UDI-DI / Basic UDI-DI: 4251040200004000720XXXXBB

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
Technical aids for disabled persons

DIN EN ISO 14971:2013 Medizinprodukte – Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte
Medical devices – Application of risk management to medical devices

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und
 ist gültig bis zum 31.12.2023.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers
 and is valid until 31.12.2023.*

Datum / Date: 01.04.2020

Unterschrift / Sign: 

Name / Name: Torsten Schuchmann

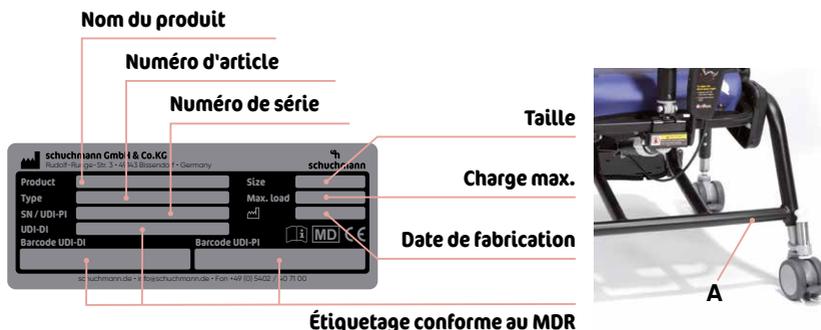
Funktion / Function: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*



8. Identification.

8.2 Numéro de série/Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (A).



8.3 Version du produit

La chaise thérapeutique **activity chair**. est disponible en trois tailles et six variantes et peut être complétée par de nombreux accessoires (voir **point 4**).

8.4 Version du document

Mode d'emploi **activity chair**. – Statut de modification C ; version 04.2021

8.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :



Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Allemagne
Tél. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :





schuchmann.de